



**T.D. "Obala i lučice" d.o.o.**  
Andrije Medulića 2/2  
23000 Zadar  
OIB:92410865062



**NALOG ZA PLAĆANJE  
DNEVNE PARKIRALIŠNE KARTE**

Poštovani korisnici javnih parkirališta!

**Reklamacije i informacije:**

- pon.-pet. od 08:00 do 20:00 sati
- subotom od 08:00 do 14:00 sati
- telefon: + 385 (0)23 316 924
- fax: + 385 (0)23 316 924
- e-mail: [info@oil.hr](mailto:info@oil.hr)
- web: [www.oil.hr](http://www.oil.hr)

**Blagajna:**

- pon.-pet. od 08:00 do 14:00 sati
- subotom od 08:00 do 12:00 sati
- telefon: + 385 (0)23 213 035

Ovlaštena osoba za nadzor nad parkiranjem vozila na javnim parkiralištima s naplatom utvrdila je da je Vaše vozilo parkirano bez valjane parkirališne karte.

Sukladno Odluci o organizaciji i načinu naplate parkiranja na javnim parkiralištima na području Grada Zadra ovlaštena osoba Organizatora parkiranja izdala Vam je dnevnu parkirališnu kartu s nalogom za plaćanje koju ste dužni platiti u roku od osam (8) dana putem ove uplatnice ili direktno na blagajni Obala i lučice.

Ukoliko u zadanom roku ne platite dnevnu parkirališnu kartu, izlažete se riziku plaćanja i dodatnih troškova (stvarnih troškova naplate i zakonske zatezne kamate).

Dnevna parkirališna karta izdaje se i naplaćuje s ciljem omogućavanja korištenja javnih gradskih parkirališta svim korisnicima pod jednakim uvjetima. Molimo Vas za razumijevanje o navedenom.

S poštovanjem,

T.D. "Obala i lučice" d.o.o.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>GB REGARDING THE LACK OF PAYMENT OF A PARKING FEE</b></p> <p>Dear users of public parking lots!</p> <p>The officer in charge of supervision over vehicles parked in public parking lots has determined that a duly parking fee for your vehicle has not been paid.</p> <p>Pursuant to the Resolution on the Organization and Manner of Payment of Parking Fees for Public Parking Lots in the Area of the City of Zadar, the officer empowered by the Parking Management for conducting parking supervision has issued you a ticket containing the pecuniary amount of a daily parking fee which you are supposed to pay within eight (8) days either in an appropriate institution or directly at the cash desk of "Obala i lučice" branch offices.</p> <p>If a daily parking fee is not paid within the above course of time, one shall be faced with covering additional expense (with actual costs of debt collection and legal interest rates.)</p> <p>A ticket with a daily parking fee is issued for the purpose of enabling exploitation of public parking lots to all users under the same conditions.</p> <p>We kindly ask you for understanding for such action of ours.</p> <p>Best regards,</p> <p>T.D. "Obala i lučice" d.o.o.</p> | <p><b>D ZAHLUNGSauftrag FÜR TÄGLICHE PARKPLATZKARTE</b></p> <p>Sehr geehrte Nutzniesser der öffentlichen Parkplätze!</p> <p>Die berechnigte Person für die Aufsicht über das Fahrzeugparken auf öffentlichen Parkplätzen mit Bezahlung hat festgestellt, dass Ihr Fahrzeug ohne gültige Parkplatzkarte, geparkt war.</p> <p>Gemäss dem Entschluss über die Organisation und Zahlungsweise des Parkens auf öffentlichen Parkplätzen, auf dem Stadtgebiet Zadar, hat die berechnigte Person des Parkplatz-organisators Ihnen eine Tagesparkplatzkarte ausgestellt, mit dem Zahlungsauftrag, die Sie innerhalb einer Frist von acht (8) Tagen mit dieser Zahlungsanweisung oder direkt an der Kasse von "Obala i lučice", bezahlen müssen.</p> <p>Falls Sie innerhalb der gegebenen Frist die Tagesparkplatzkarte nicht bezahlen, gehen Sie ein Risiko ein auch die zusätzliche Kosten (tatsächliche Kosten und gesetzliche Verzugszinsen) zu zahlen.</p> <p>Die Tagesparkplatzkarte wird ausgestellt und einbezahlt mit dem Ziel, dass man allen Nutzniesser die Benutzung öffentlicher Parkplätze, unter gleichen Bedingungen ermöglicht.</p> <p>Wir bitten Sie um Verständnis beziehnehmend auf das Angeführte.</p> <p>Hochachtungsvoll,</p> <p>T.D. "Obala i lučice" d.o.o.</p> | <p><b>I ORDINE DI PAGAMENTO DEL BIGLIETTO GIORNALIERO DI PARCHEGGIO</b></p> <p>Rispettabili utenti di parcheggi pubblici a pagamento!</p> <p>L'ufficiale autorizzato per la sorveglianza dei veicoli in sosta nei parcheggi pubblici a pagamento ha stabilito che un biglietto giornaliero di parcheggio per il vostro veicolo non era stato pagato.</p> <p>Secondo la Risoluzione sull'organizzazione e sulle modalità di pagamento della sosta sui parcheggi pubblici a pagamento nelle zone della città di Zadar, l'ufficiale autorizzato da parte dell'avente diritto al parcheggio vi ha consegnato un biglietto giornaliero di parcheggio, con l'ingiunzione di pagamento entro un periodo di otto (8) giorni, pagabile tramite questa ingiunzione di pagamento o direttamente alla cassa della "Obala i lučice".</p> <p>Qualora allo scadere dei termini previsti non pagaste il biglietto giornaliero di parcheggio, potreste subire il rischio di pagamento dei costi aggiuntivi (costi effettivi dell'incasso e degli interessi legali).</p> <p>Il biglietto giornaliero di parcheggio si effettua e s'incassa allo scopo di consentire l'uso di parcheggi pubblici a pagamento da tutti gli utenti sotto le stesse condizioni.</p> <p>Vi preghiamo per la comprensione del sopra citato.</p> <p>Distinti saluti,</p> <p>T.D. "Obala i lučice" d.o.o.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|